

Els drets humans, en el nou diccionari en línia del TERMCAT

S'hi poden consultar més d'un centenar de termes, com ara *dret a l'educació*, *dret d'asil*, *llibertat d'expressió* o *crim contra la humanitat*. L'obra s'acompanya amb una infografia interactiva amb els termes de la Declaració Universal dels Drets Humans

El TERMCAT publica la *Terminologia dels drets humans*, que ha elaborat amb el suport del Govern d'Andorra, amb la qual es difonen més de cent termes relacionats amb aquest àmbit.



Els drets humans i les llibertats fonamentals són el conjunt de drets i llibertats de caràcter universal, inalienable i inderogable inherents a totes les persones, i són objecte de protecció del dret internacional i del dret intern dels estats democràtics. Són un tema d'interès general, i especialment per als mitjans de comunicació i per als agents que vetllen per promoure'ls o que duen a terme campanyes de sensibilització. Malauradament, també són presents en l'actualitat informativa quan s'incompleixen o es vulneren.

Aquest diccionari recull i defineix més d'un centenar de termes relacionats amb l'esfera dels drets humans; concretament, inclou els principals drets civils, polítics, econòmics, socials i culturals, així com els drets col·lectius i les llibertats fonamentals de les persones. Per exemple, s'hi poden trobar termes com ara *dret a l'educació*, *dret a l'habitatge*, *dret a eleccions lliures*, *dret al desenvolupament*, *dret d'asil*, *dret de vaga* o *llibertat d'expressió*. També inclou algunes entrades referides a violacions greus dels drets humans, com ara *crim contra la humanitat*, *discriminació racial*, *prostitució forçosa* o *tortura*.

Cada fitxa terminològica conté una denominació catalana; sinònims, si n'hi ha; equivalents en castellà, francès i anglès; definició, i notes explicatives o exemplificadores quan s'ha cregut convenient.

Com a material complementari, el TERMCAT ha preparat una **infografia** de la Declaració Universal dels Drets Humans, en què es poden consultar de manera interactiva els trenta articles de la Declaració i els termes que s'hi esmenten.



Aquest conjunt de termes forma part, alhora, d'un diccionari més ampli, en curs d'elaboració, dedicat a les relacions internacionals. Els drets humans són un àmbit d'interès per si mateixos, i per aquest motiu s'ha considerat oportú avançar la publicació de la terminologia d'aquest sector.

El títol forma part de la col·lecció **Diccionaris en Línia** del TERMCAT, que aplega més de cent obres dedicades als més diversos camps d'especialitat.

TERMCAT, CENTRE DE TERMINOLOGIA. *Terminologia dels drets humans* [en línia]. Barcelona: TERMCAT, Centre de Terminologia, cop. 2017. (Diccionaris en Línia)

<http://www.termcat.cat/ca/Diccionaris_En_Linia/228/>

El TERMCAT és un consorci de la Direcció General de Política Lingüística adscrit al Departament de Cultura i format per la Generalitat de Catalunya, l'Institut d'Estudis Catalans i el Consorci per a la Normalització Lingüística, que coordina i promou les actuacions terminològiques en llengua catalana.

2 de febrer de 2017